

 新课程与教育评价改革译丛

译丛主编 董奇

有效的学生评价

Student Assessment That Works:
A Practical Approach

【美】 Ellen Weber 著

国家基础教育课程改革

“促进教师发展与学生成长的评价研究”项目组

译



中国轻工业出版社

新课程与教育评价改革译丛

译丛主编 董奇

Student Assessment That Works: A Practical Approach

有效的学生评价

【美】Ellen Weber 著

国家基础教育课程改革
“促进教师发展与学生成长的评价研究”项目组 译

 中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

有效的学生评价 / (美) 韦伯 (Weber, E.) 著; 国家
基础教育课程改革“促进教师发展与学生成长的评价研
究”项目组译. —北京: 中国轻工业出版社, 2003.1

(新课程与教育评价改革译丛)

ISBN 7-5019-3771-0

I. 有… II. ①韦… ②国… III. 学生 - 教育评估
IV. G449.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 057363 号

版权声明

Authorized translation from the English language edition, entitled STUDENT ASSESSMENT THAT WORKS: A PRACTICAL APPROACH, 1st Edition by WEBER, ELLEN, published by Pearson Education, Inc, publishing as Allyn & Bacon, Copyright © 1999 by Allyn & Bacon

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc. CHINESE SIMPLIFIED language edition published by CHINA LIGHT INDUSTRY PRESS. Copyright © 2002

本书译自美国培生教育有限公司出版的 *Student Assessment That Works*, 1st Edition by Ellen Weber。

本书中文简体版由美国培生教育有限公司授权中国轻工业出版社出版。

本书的所有版权归美国培生教育有限公司所有。未经美国培生教育有限公司授权许可, 不得以任何形式或方法复制或传播本书的任何内容。

策 划: 石 铁 卫 云
责任编辑: 朱 玲 卫 云 责任终审: 孟寿萱
版式设计: 刘智颖 责任监印: 吴维斌

*

出 版 人: 赵济清 (北京东长安街 6 号, 邮编: 100740)
网 址: <http://www.chlip.com.cn>
电子信箱: bjwqtw@sina.com
电 话: (010) 65262933
印 刷: 北京天竺颖华印刷厂
经 销: 各地新华书店
版 次: 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷
开 本: 787 × 1092 1/16 印张: 17.75
字 数: 250 千字
书 号: ISBN 7-5019-3771-0/G · 350
定 价: 30.00 元
著作权合同登记 图字: 01-2002-1219

· 如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换 ·

中国轻工业出版社读者俱乐部电话: 010-85111729 85111730

国家基础教育课程改革重点项目
“促进教师发展与学生成长的评价研究”

2002/04

新课程与教育评价改革译丛

编委会

主任：董奇

委员：（以下人名按姓氏笔画顺序排列）

王耘	王昌海	王文静	王斌华
刘永胜	刘志军	许明	许燕
孙凯基	芦咏莉	杨文钢	李灵
李烈	李家永	邹泓	范春林
庞丽娟	孟庆茂	赵希斌	赵学勤
赵德成	莫景祺	徐芬	徐玉珍
郭德俊	康长运	梁威	曾琦



总 序

全面推进素质教育是我国教育的根本任务。在素质教育实施过程中,构建符合素质教育要求的新的基础教育课程体系,已成为素质教育实施的核心。其中,如何适应新课程改革发展的需要,建立符合素质教育要求,促进学生成长、教师发展、学校教学质量提高的教育评价体系,已成为新课程改革中的一项重要任务。《基础教育课程改革纲要(试行)》明确提出“改变课程评价过分强调甄别与选拔的功能,发挥评价促进学生发展、教师提高和改进教学实践的功能”,给新课程的教育评价改革指明了方向。广大教育理论与实践工作者对构建新型教育评价体系的热情参与和期待,教育评价理论与实践领域自身发展与完善的需求,使教育评价改革成为新课程实施中备受关注的焦点。

新课程需要新的教育评价,其根本目的是促进学生的发展。新的教育评价观应该突显教育评价的发展性功能、强调评价主体的互动和参与、评价内容与方式的多元化以及评价过程的动态发展等等。但是,从新课程实施的现状来看,原有的教育评价体系与新课程的要求相差甚远,不能给新课程改革以强有力的支持,实践操作中存在着诸多问题,如过分地强调甄别与选拔,过多地关注对书本知识掌握的评价,过于重视终结性评价,过于注重纸笔测验与自上而下的评价等等,已影响了新课程改革工作的开展和学生的发展。

为了研究与解决当前教育评价理论与实践中的问题,更好地推动基础教育课程改革,教育部成立了国家基础教育课程改革“促进教师发展与学生成长的评价研究”项目组(以下简称“评价项目组”),由本人组织全国有关专家对教育评价改革中涉及到的诸多问题进行较为系统、深入的研究。两年多来,评价项目组的各位专家、成员努力工作,在积极参与新课程教育评价实践改革的同时,还立足于实践需求,进行了一系列有针对性的理论研究和国际比较研究。根据我国基础教育课程改革的实际需要,有选择地将国际教育评价研究与实践领域中新的研究成果和有效的评价方法等介绍给广大教师和教育理论工作者,是我们项目组的一项重要任务。

从国际视野看,基础教育课程改革近年来已成为国际教育改革的主旋律,而教育评价则是世界各国共同关注并致力研究的难题。目前教育科学、心理科



有效的学生评价

学、认知科学、社会学、人类学、系统科学、脑科学等领域的最新研究成果为国际教育评价的发展提供了新的理论与科学基础。第四代教育评价理论的兴起,质性教育评价的发展,表现性评价、真实性评价等多种教育评价方式的应用与推广,新兴教育评价理论对学生发展的促进、对课堂教学改革的推动,使西方一些国家的教育评价改革进入了一个新的发展阶段。许多国家在教育评价方面立足学校和课堂,不断进行探索和实践,已总结出了一些行之有效的教育评价改革方法,并形成了较为成熟的教育评价改革范式。为了满足新课程实施中教育评价改革的需要,开阔教育理论与实践工作者的视野,我们决定出版《新课程与教育评价改革译丛》,较系统地介绍国际上在该方面的新成果、新理论、新方法、新实践。该译丛将采取动态、开放、发展和面向实践需求的原则,不断选取当前国际教育评价领域中具有影响的研究成果进行翻译,并陆续出版。

译丛的出版旨在为我国的教育评价研究搭建国际交流与互动的平台,为我国教育评价的理论与实践工作者、广大教师提供启发和借鉴。由于各国政治、经济、文化和教育等方面的巨大差异,对教育评价的看法也见仁见智,因此,广大教育工作者需要注意结合我国基础教育课程改革的特点和实际工作需求,批判地吸收译作中的观点和方法,努力将适合我国国情、各地区与各校教育实际的经验吸纳到我们的教育评价改革实践中来,以更好地推动新课程的实施。

在译丛的首批译作《有效的学生评价》、《促进教学的课堂评价》、《教学中的测验与评价》即将问世之际,我们首先要感谢教育部基础教育司领导对该方面工作的高度关注和大力支持,感谢译丛原作者的辛勤与智慧,感谢以不同形式参与本译丛工作的所有工作人员,感谢中国轻工业出版社的大力支持。我们希望,该译丛的陆续出版将会给我国的新课程改革注入新的活力,给我国广大教育工作者提供启发和借鉴,并不断丰富我国教育评价领域的研究。

教育评价改革是素质教育实施中的一项系统工程,更是一项关注学生未来发展的“希望工程”。我们希望社会各界都来参与、关心和支持我国的教育评价改革,愿广大教育工作者在教育评价方面的专业素质能得到不断提高,愿新课程背景下的教育评价改革能够促进所有的学生积极、主动地发展。

董奇

2002年10月

于北京师范大学



译者序

学生评价是课程实施的重要组成部分,由于其本身所具有的导向和教育作用,对于促进学生的发展和成长有着重要的意义。从我国当前教育教学实践来看,学生评价在评价的目的、内容、方法、环境等方面均存在诸多不足,如没有充分发挥评价促进学生发展的功能,评价内容偏重书本知识,评价方法单一,学生在评价中处于被动地位,评价中缺乏多方的交流和理解等。因此,在我国当前的基础教育课程改革中,学生评价改革成为一个关键环节。

近十年来,许多国家在学生评价改革方面进行了积极的探索,取得了一些成功的经验,对此予以借鉴无疑有助于推动我国的学生评价改革实践。E·韦伯(Ellen Weber)所著的《有效的学生评价》体现了当前学生评价改革的一些新趋势,向读者呈现了如何使评价变得“有效”的理念、方法和策略。概括而言,该书具有几个明显的特点。

第一,本书的核心是如何通过评价更好地促进学生发展,这也是评价“有效”的内涵和意义。作者首先澄清并分析了形成性评价和终结性评价的不同作用,明确提出“将评价作为学生主动学习的一部分”,从而在评价的目的上突出了其促进学生发展和教学改进的功能。在评价的内容上,以多元智力理论为基础,阐明了通过评价促进学生全面发展的途径。在评价方法上,作者提倡根据不同的评价目标,应用多样化的评价方法(成长记录袋评价、真实性评价、小组合作评价以及标准化测验等),将评价与教学紧密结合起来,从而使得评价的过程也成为优化教学效果、促进学生发展的过程。在评价的反馈方面,作者提倡通过设定恰当而明确的评价目标,并利用有针对性的、具有改进作用的评语发挥评价的导向作用,从而更有效地对学生的发展予以激励和导向。

第二,作者提倡充分认识并发挥不同的人人在评价中的积极作用,加强他们之间的交流、理解与合作,明确提出“通过合作改进评价活动”。在本书中,学生本人、同伴、教师、父母以及社区成为评价的积极参与者和重要的评价资源,



有效的学生评价

在促进学生发展的评价中他们成为“伙伴和同盟”，各自承担不同的角色，同时也为了共同的目标而努力。学生参与到对自己的评价中，成为对自己学习负责的人；学生之间相互评价，既促进了小组合作学习，也使每个学生看到他人的优势，反思自己的不足；教师在评价中不仅是知识的传授者，还是高级的学者和学生学习的伙伴；家长和社区也不再是学生学习的旁观者，而是积极参与到对学生的评价中，为教学和学生评价提供重要的支持和资源。

第三，本书将理论与实践有机地结合起来，使我们不仅知道怎么做，还知道为什么要这样做。多元智力理论、人本主义、合作学习理论、建构主义、标准化测验理论等都是学生评价工作开展和结果有效性保障的重要理论基础。在本书中，作者没有生硬地套用这些理论，而是将其体现在具体的学生评价实践中。因此，我们从本书中能够看到学生评价操作的全过程，以及其中所应用的策略和所需要的条件，包括确立恰当、明确的评价目标，选用恰当的评价方法，设计有效的评价任务，给予有针对性的反馈和建议等。作者立足于实践，在书中给出了许多案例和评价工具，如建立明晰的评价指标、订制学习契约、设计随堂记录卡、呈现和展示评价方案等，这无疑加强了本书对评价实践的指导作用。

我们希望本书能为我国广大的教育工作者提供有益的启发和借鉴，其中很多做法可以在中小学教学实践中加以应用。需要指出的是，在课程改革的大背景下，只有注重人才观、教育观、质量观以及校园文化和课堂文化的转变，树立育人为本的教育理念，才能真正为学生评价改革创设良好的氛围和条件，并使学生评价落到实处并走向深入。此外，借鉴不等于照搬，不能将国外的评价举措简单移植，要在对我们国家的文化背景和教育现实有充分认识的基础上，因地制宜，对外来的经验进行鉴别、试验、改造，直至创新。

本书是由国家基础教育课程改革“促进教师发展与学生成长的评价研究”项目组组织翻译的。参加翻译的有北京师范大学楼春芳、李燕芳、王晓华、李灵、周英、王霞、曾细花、周龙飞等同志。项目负责人董奇教授和王昌海同志对译稿进行了统稿和最后定稿工作。

感谢本书原作者为我们提供了这样一本好书，感谢中国轻工业出版社在整个翻译、出版中的辛勤劳动和大力支持，感谢所有支持评价项目组的人们。

译者

2002年10月



前 言

最近我去拜访一位朋友，他3岁的女儿梅格（Megan）为我开了门，并热情地欢迎了我。“你看，埃伦（Ellen）阿姨，”她睁着大眼睛说，“我的衣服多适合我！”

有一个小孩在和他父亲逛街购物的时候说：“爸爸，我的鞋不适合我了。”梅格的话让我不得不去寻求其中的内涵和智慧。小女孩很高兴，因为她的衣服、鞋和丝带都非常适合她。在梅格看来，任何事情生来就是完美的。同样，我们也在寻找适合学习活动和学习者本身的评价活动。回想一下您所见过的测验，是否有过既不适合学习活动也不适合学习者的测验呢？

最近，也许我们可以发现在教育界中发生了较大的变化——这些变化更加适应学习者真正的学习方法，而非局外人想当然的学习方法。现在的评价活动比以前更加适合于学习活动了，但我们仍然需要付出很多的努力。

传统意义上的评价活动都是在课程或者单元学习结束后进行，但是这却延误了评价的最佳时期。当今的课程规划者建议教师在备课阶段就考虑评价。评价应该是促进学习的动力而不是“跟着车头走的车厢”。但是评价的这种动力功能又能给一节课带来什么变化呢？将测验放在单元或课程学习的开始或结尾又有什么不同呢？假设一堂课要讨论的问题是：美国或者加拿大对国际饥饿问题会做什么样的反应？为了解答这个问题，学生需要收集一些统计资料、比较事实以及列举历史上美国与加拿大对国际饥饿问题所采取的措施，最后，学生还要提出新的问题解决方案。相应的评价活动可能包括一篇有关统计资料的文章、一次有关传统反应的辩论和一个为了缓解国际饥饿的新的商业企业市场计划。

如果学生脑子里一开始就有“评价”这一思想，他们就能够更好地去理解一些重要概念，他们也会在一个更高层次去探讨问题，并且能够通过适当的评价活动去寻求新的问题解决方法。如果学生脑子里一开始就有“评价”这一思





有效的学生评价

想，他们就不会去简单地记忆一些国际饥饿事件，他们将不得不认真地思考课程内容。

单元学习前的评价活动可能会包括测查事件记忆的纸笔测验，但远远不止纸笔测验这一项。评价活动还应该包括对学习过程中学生知识掌握情况的评价和对学生最后学习结果的评价。要想测查出学生真正掌握的知识，学生、教师和父母就应该建立评价的合作关系。

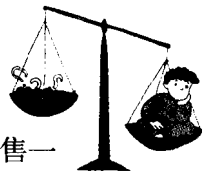
20世纪90年代，传统意义上单元结束后的评价正逐渐被真实性评价所替代。真实性评价需要学生去解决他们所关心的问题。因而，那些不是以知识为基础的、零碎的、机械的评价活动也正逐渐被表现性的、成长记录袋式的、以知识背景为基础的评价活动所替代。现在，越来越多的学校行政部门正在贯彻一种新的、以结果为基础的表现性评价。这些新的评价方式要求学生展示他们的知识掌握情况。在这种评价方式中，学生不会在课上消磨时间或者在考前一个晚上复习记忆一些零散的事件以应付考试。这种评价方法能帮助学生获得有价值的成绩，而不要求学生因循守旧地学习知识。在这种评价体制下，学生能够比较直接地展现他们已经掌握的知识。这种评价体制要求教师在单元的导入部分就同时强调学生的学习结果和教学目标。

通常认为，传统的评价方法更多测查的是学生的短时记忆能力，它只是要求学生解决一些人为的问题，最终得出一些互不联系的答案，所以，这种评价方法测查的也只是学生的部分知识和能力。相比之下，真实性评价通过利用多种测查方法，要求学生研究一些资料，最终解决一个真实的问题。真实性评价活动的目标恰当，并且在解决复杂任务时允许出现个别差异。真实性评价并不是想用一些令人发愁的任务难倒学生，相反，这种评价是通过激发学生的兴趣和能力使学生获得成功。

在本书中，我介绍了一些评价活动和评价策略，这些活动和策略能帮助学生根据他们自身的独特倾向完成评价任务，其中的重点是适于课堂使用的、具有操作性的评价活动和策略。在书中，我介绍了加德纳（Gardner，1991）的多元智力模型中解决问题的八种方法。这八种方法是：逻辑数学方法、语言方法、空间方法、音乐方法、身体运动方法、人际关系方法、内省方法和自然方法。

多元智力模型的应用把评价从测查学生的考前记忆能力转变到了测查学生在特定标准下的掌握情况。通过利用学生已有的知识、能力和兴趣，学习活动





与评价间已经有了较好的一致性。比如,如果要求学生解释如何制造或销售一个发动机,相应的评价活动可能要求学生演示真实发动机的制造过程,并且要求学生在一个模拟市场中向父母们出售发动机。而传统的评价方法只是简单地要求学生写一篇说明发动机各零件的文章,或者让他们简单地回答一些多项选择题。评价活动应该是与学习过程相一致的。

本书首先介绍了学生、教师和父母在评价中的作用,这些学生、教师和父母对任何一种学习方案的期望一致,并且对评价条件的意见也相同。由于他们有共同的职责,所以学生的焦虑减轻了,学习也就变得更加直接,更具有目的性。但是,在鼓励学生从多种途径了解某一主题之后,老师如何对学生进行评价呢?多元智力教学法(Multiple Intelligence Teaching Approach, MITA)(Weber, 1997)讲述了理解任一内容的多种途径,其中把表现性评价作为学习过程的重点进行了论述。

加德纳的多元智力模型

- 逻辑数学智力(logical-mathematical inquiry): 包括数学、资料、事件的逻辑顺序、问题解决的各步骤等。
- 语言智力(linguistic inquiry): 包括头脑风暴活动、书面的单词、辩论、演讲、公众报告等。
- 空间智力(spatial inquiry): 包括视觉呈现物、图表、几何设计、图形、艺术化展示、雕塑等。
- 音乐智力(musical inquiry): 包括口头声音辨别、歌词、乐曲、乐理、背景音乐、文化特色(特定音乐与特定文化的联系)等。
- 身体运动智力(bodily-kinesthetic inquiry): 包括运动、跳舞、角色扮演、仿制物品、建立方案、游戏等。
- 人际关系智力(interpersonal inquiry): 包括小组工作、跨文化方案、小组解决问题、合作活动、分享等。
- 自省智力(intrapersonal inquiry): 包括记日志、以一个著名的政治家或运动员的身份写信、自我管理、道德判断等。
- 自然智力(naturalistic inquiry): 包括从环保和人类学的角度看问题、自己管理一个大牛奶场、对代表植物与动物利益的思想进行道德判断等。

加德纳于1996年提出了自然智力这一概念。





有效的学生评价

与主要的“有关人员”协商后，评价就与学习产生了联系。本书阐述了合作的、真实的评价活动背后的理论假设，并且介绍了具体的评价方法和活动。这些方法和活动体现了当今脑科学对知识本质的认识及其对教育学的启示。科恩（Kohn，1993）认为，作为一名教师，他必须了解课堂中所应用的所有评价活动背后的理论假设。所以，本书介绍的评价活动背后都有有关最佳学习方式的重要理论假设及其智力意义的理论假设。

科恩认为，如果每位教师都有自己的学习理论，那么在人们认为的优秀的学习和教学活动与用来评价知识的策略或活动间就会存在很大区别。我从事了差不多30年的教学和课程发展工作，其间询问了很多老师对评价的意见和他们本人的评价实践。凯恩（Caine，1997）认为，一些教师经常回避当今创新的教育策略，而运用传统的或者过时的心理模型。但是，正如凯恩所说，旧的葡萄酒不会有新的葡萄酒的味道：

基于我们的研究，我们认为，教育在经历了那么多“有效策略”阶段之后，还是和以前一样，原因是教与学的心理模型没有发生变化。表面意义的变化只需要新的词汇和新的解释形式，而其中那些无时无刻不在驱动我们活动的基本信念却没有发生变化。我们以一位校长的话结尾：去年我们实行了基于脑科学的教学，今年我们正在推行建构主义教学（Caine，1997）。

在本书中，我验证了一些评价假说，并且介绍了一些合作的、真实性评价的实践和积极学习实践。一方面，我对几个深植于人们头脑的有关教师、学生和家长在学习—教学—测验过程中作用的观点提出了疑问。我阐述了10种非常常见的传统的标准测验的误区，并且说明了这些误区对教学和学习的影响。另一方面，我介绍了合作性、真实性的评价活动。本书倡导的教学方法要求转变传统课堂中的教师角色。凯恩（1997）认为，本书中提到的以学生为中心的教学方法是：

我们所设想的基于脑科学的教育……是以学习者、学生真正的学习兴趣为中心的。这种教学比较灵活、开放，其中包括了学生个人或者集体的思想、有价值的问题和有目的的方案。在这种教学类型中，教育具有高度的组织性和动力性，它使学生能够体验到真实生活的复杂性。

本书介绍了有关评价的三个问题。第一部分介绍的是合作性评价。其中讲述了学生、家长、老师在评价中的作用。在第一部分中，我还介绍了一些主要“有关人员”合作评价的范例。





第二部分介绍了真实性评价。这种评价方法可以在传统教学课堂中使用，对那些想重新组织课堂教学以促进更多积极学习的教师特别有用。也就是说，这部分对于那些希望在评价中包括下列因素的中学教师会有用：进度反映指标、多重测量与评估、学生的个人兴趣和能力、需要解决的现实生活问题。

第三部分讲述的是注重合作和积极学习的一系列特定的评价活动。本书的每一部分都有适合课堂使用的评价活动，这最后一部分是促进学习的评价活动的基础。





目 录

第一部分 合作性评价实践 /1

第一章	学生、教师和家长：评价的伙伴	3
	真实性和表现性评价	8
	学生：积极的参与者	10
	变厌倦为动力	12
	学生：自主的学习者	14
	教师：知识的传授者	16
	教师：高级学者	18
	教师：学习的伙伴	21
	家长的参与	22
	与家长的合作关系	24
第二章	教师：评价专家	27
	形成性评价和终结性评价	29
	评价中教师面临的问题	32
	改变教学方法的形成性评价	33
	形成性评价与终结性评价的比较	34
	教师：知识的建构者	35
	提问式学习方案	36
第三章	通过合作改进评价活动	45
	来自北极地区的经验	49
	教师间的互相支持	51
	责任问题	56
	合作评价的益处	59
	对立的观点：有利还是有弊	60
	教师——行动研究者	61





有效的学生评价

	教师阐述问题	62
	教师创造答案	63
第四章	共同承担责任的问题	65
	给家长的建议和机会	69
	学校在合作中的作用	71
	活跃的学校联合社区	72
	庆祝你所在社区的历史	73
	企业的参与	77
	合作：建立清晰的评价指标的需要	79
	学生成功过程中的同伴教导	82

第二部分 真实性评价实践 /85

第五章	运用成长记录袋评价学生的个体差异	87
	多元智力评价方法	95
	随堂记录卡	99
	教师队伍和成长记录袋评价	102
	成长记录袋的组织	103
	共同的期望	104
	运用成长记录袋让学生得到极大的进步	104
第六章	传统背景下的真实性评价	109
	考虑学习方式	119
	在所有课堂中引进真实性评价	123
	制定学习契约的方法	127
	学习契约示例	128
	传统或者真实性学习的评价	132
	真实性评价有时候伴随传统评价发生	135
第七章	将个人表现与小组成就相联系	139
	学习小组内部冲突的解决	142
	帮助学生解决小组冲突的核查表	143
	小组的成长与发展	144
	完成一个有意义的小组计划必须经历的阶段	145





	高质量讨论的促进与评价	148
第八章	评价标准的协商和执行	159
	协商优先	159
	多元智力教育	164
	建构主义教育	165
	团体性教育	167
	基于结果的教育	172
	真实性评价任务	175
	转变的原则	177
第三部分 丰富的评价活动 /181		
第九章	将评价作为主动学习的一部分	183
	把评价纳入学习过程	190
	更具有协商性的评价活动	191
	呈现和展示方案	193
	对学生计划进行录像和整理归档	195
	怎样建立清楚的行为目标	196
	行为目标应该包括的具体条件	197
	以评价促学习	198
	有关动机、兴趣、指导和评价的问题	199
第十章	传统测验的误区	207
	传统评价的问题	207
	标准化测验的十大常见误区	209
	传统评价——学习的一种障碍	212
	在特定情景中的评价	214
	传统评价和真实性评价的不同	216
	学生的错误和冒险行动	218
	传统评价常用的专业术语	222
	成功的障碍——压力	224
第十一章	将学生的进步与具体目标相联系	227
	评语在评价报告中的作用	235